### 漁農自然護理署 九龍長沙灣道三零三號 長沙灣政府合署五樓



## AGRICULTURE, FISHERIES AND CONSERVATION DEPARTMENT

Cheung Sha Wan Government Offices 303 Cheung Sha Wan Road, 5<sup>th</sup> Floor Kowloon, Hong Kong

本署檔號 Our Ref.:

AF CON 07/24

通函編號 Circular No.

ES 03/19 2377 4413

圖文傳真 Faxline No.: 電 郵 E-mail

hk\_cites@afcd.gov.hk

1 November 2019

Dear Sir/Madam,

# Amendments to the Appendices of CITES following the 18th Meeting of the Conference of the Parties

Further to our circular letter no. ES 01/19 dated 4 April 2019 concerning the proposals to amend the Appendices of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES), please be informed that the 18<sup>th</sup> meeting of the Conference of the Parties (CoP18) to CITES held in Geneva, Switzerland, in August 2019 has adopted some of the proposed amendments to Appendices I and II. After CoP18, CITES Secretariat has also issued a notification to amend the species listed in Appendix III. Please refer to our website at www.cites.hk (under "What's New") for a summary of the amendments. This Department is initiating an amendment to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance ("the Ordinance"), Cap. 586, to reflect these changes to the Appendices and shall inform you the details at a later stage.

While the new controls will only be implemented in Hong Kong after the legislative amendment to the Ordinance, the above amendments to the CITES Appendices shall enter into force on 26 November 2019<sup>1</sup>. Some countries may implement the new CITES controls starting from the above effective date, such as adopting relevant import and export controls over the newly listed species, and require CITES documents for the related shipments. In addition to the requirements under the Ordinance that are in effect, please be reminded to also observe and comply with the latest requirements of the relevant countries and regions in relation to CITES when importing/exporting endangered species. You may seek assistance from this Department where necessary.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> The effective date of the amendments to teatfishes and *Cedrela* spp. have been delayed until 28 August 2020.

The import, introduction from the sea, export, re-export or possession of all newly scheduled species<sup>2</sup> will be subject to licensing control when the amendments to the Ordinance come into effect, unless exempted or otherwise specified. If the newly listed species are legally acquired before they are included into the CITES Appendices on 26 November 2019<sup>3</sup>, they are regarded as "pre-Convention" and are entitled to relevant exemption in accordance with the Ordinance. If you are in possession of any pre-Convention stock of the newly scheduled species, you may complete and return the attached **Declaration Form(s)** by email, fax or mail to declare your stock to this Department on or before 25 November 2019<sup>4</sup> so as to facilitate the possession, export or re-export of the stock after the commencement of the new legislative controls. This Department will arrange inspection for the stocks after receiving the declarations.

If you have any enquiries regarding the above, please give us an e-mail at <a href="mailto:hkcites@afcd.gov.hk">hkcites@afcd.gov.hk</a> or a fax at 2376 3749, or contact our officers:

For enquiries about animals – Mr. Horace Iu (Tel. 2150 6969) For enquiries about plants – Ms. Bonnie Pang (Tel. 2150 6968)

Yours faithfully,

(Boris KWAN)

For Director of Agriculture, Fisheries and Conservation

Encl.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Please refer to Tables A to C of the summary of the amendments on the website of this Department.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> The relevant date for teatfishes and *Cedrela* spp. is 28 August 2020.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> On or before 27 August 2020 for teatfishes and Cedrela spp.

### 新列明物種(乳海參及洋椿屬所有種除外)「《公約》前」存貨申報表

# <u>Declaration Form for Pre-Convention Stock of Newly Scheduled Species</u> (other than Teatfishes and *Cedrela* spp.)

#### 請於 2019 年 11 月 25 日或之前交回漁農自然護理署 Please return to AFCD on or before 25 November 2019

九龍長沙灣道三〇三號 長沙灣政府合署

漁農自然護理署

瀕危物種保護科

傳真號碼: 2377 4413

電郵地址:hk\_cites@afcd.gov.hk

**Endangered Species Protection Division** 

Agriculture, Fisheries and Conservation Department (AFCD)

Cheung Sha Wan Government Offices,

303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon

Fax: 2377 4413

Email: hk\_cites@afcd.gov.hk

+ 1	/ 大八三田	井七四	下新列明物和	4	11 44 1	21	七化	
		1-1-1-1-1-LA	F 3/1 4/1 4/1 3/1/3/	<b>B</b> 4	(( )) = 20   11	En i	14 1	6

I / My company am / is in possession of the following pre-Convention stock of newly scheduled species:

		標本類型	存貨結餘 Stock Balance		
序號「	物種學名	(如中成藥、木材、活生個體等)			
No.	Scientific name of species	Type of specimen	數量	單位	
		(e.g. Chinese medicine, timber, live specimen etc.)	Quantity	Unit	
			0 4	φ.	
		2)			
	, i				
		Si 7			
	₩ Z/Name:	簽名/Signature:			
	XIA//Nume.	数和/Signature			
	公司名稱/	公司印章/			
	Company name:	Company stamp:			
	766 (15.11.1)				
	聯絡地址/				
	Corresponding address:				
	電話/Telephone No.:	傳真/Fax No.: 日期/Date:			

<sup>」</sup>如有需要,請另附新頁,並在每頁的頂部寫上你的姓名/公司名稱。

Please attach a separate sheet if required and write your name/ company's name on the top of the additional page.

### <u>乳海參及洋椿屬所有種「《公約》前」存貨申報表</u> Declaration Form for Pre-Convention Stock of Teatfishes and Cedrela spp.

#### 請於 2020 年 8 月 27 日或之前交回漁農自然護理署 Please return to AFCD on or before 27 August 2020

九龍長沙灣道三〇三號 長沙灣政府合署 漁農自然護理署 瀕危物種保護科

傳真號碼: 2377 4413

電郵地址:hk\_cites@afcd.gov.hk

Endangered Species Protection Division

Agriculture, Fisheries and Conservation Department (AFCD)

Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon

Fax: 2377 4413

Email: hk cites@afcd.gov.hk

本人 /	本公司現持有	以下新列明物種	「《公約	》前「存貨
------	--------	---------	------	-------

I / My company am / is in possession of the following pre-Convention stock of newly scheduled species:

序號 <sup>2</sup>	物種學名	標本類型 (如中成藥、木材、活生個體等)	存貨結餘 Stock Balance				
No.	Scientific name of species	Type of specimen					
110.	Scientific fiame of species	(e.g. Chinese medicine, timber, live specimen etc.)	數量	單位			
		(e.g. emisse medieme, emissi, nve speemen etc.)	Quantity	Unit			
		F					
4							
	姓名/Name:						
	公司名稱/ 公司印章/						
	Company name:Company stamp:						
	聯絡地址/						
		2					
		2000 B					
	電話/Telephone No.:						

如有需要,請另附新頁,並在每頁的頂部寫上你的姓名/公司名稱。

Please attach a separate sheet if required and write your name/ company's name on the top of the additional page.